

Artikel / Product / Produit

Artikel Nr. :

Item no / Numéro d'article

20 433 10

Artikel Kurzbezeichnung:

Article short description / Courte description
de l'article

Rinds-Entrecôte, frisch, ohne Oberflächenfett mit Silberhaut ohne Huftansatz
Gewichtsklasse +2.5 KG / Angus Zertifiziert

Artikel Beschreibung	Article description	Description de l'article
Rinds-Entrecôte, frisch, ohne Oberflächenfett mit Silberhaut ohne Huftansatz Gewichtsklasse +2.5 KG ANGUS Zertifiziert	Beef Striploin, chilled, Fattcover Off, Silverskin On, Triangle Off Weight Range: +2.5 KG Angus Certified	

Sachbezeichnung gemäss LKV / Description as per LKV / Description d'après	Rindfleisch
Zutaten / Ingredients / Ingrédients	Rindfleisch
Haltbarkeitsfrist total / Shelf life total / Durée totale de conservation	90 Tage
Haltbarkeitsfrist bei -18°C /	2 Jahre
Lagertemperatur / Storage temperature / Température d'entreposage	0°C
Transporttemperatur / Temperature of transport / Température de transport	4°C
Kaliber / Schnitt / Weight range - Cut / Calibre - Pièce	2.5KG - 3.5 KG
Herkunft / Origin / Provenance	Uruguay

Fotos: Produkt / Pictures: Product / Photos: Produit



Zusätzliche Fotos: Produkt / additional pictures: product / photos additionnel: produit

Zusätzliche Anforderungen additional requirements exigences supplémentaires

Mikrobiologische Normen / Microbiological values / Valeurs microbiologiques

Keimart / Kind of germs / Sorte de germes max. Keimzahl KBE/g - max. germs KBE/g - max. germes KBE/g	während der Haltbarkeit during shelf life	Ende der Haltbarkeit at the end of shelf life
aerobe mesophile Keime / Aerobic mesophile bacteria	5'000'000	10'000'000
Enterobakterien / Enterobacteria	1'000	10'000
Staphylokokken / Staphylococcus aureus	100	1'000
Pseudomonaden / Pseudomonads	100'000	1'000'000
Salmonellen / Salmonella	nd in 25g	nd in 25g

Etikettierung / Labelling / Etiquetage

Für die einzelnen Produktgruppen gelten die Etikettierungsanforderungen gemäss Dokument "Kennzeichnungsrichtlinien"
In addition we apply the labeling standards for each product group mentioned in our document "Identification guidelines brochure".
Pour les différents groupes de produits sont valable les indications sur les étiquettes d'après le document "directives d'identification - brochure pour les fournisseurs"

Unterschrift QS:
 Signature QA:
 Signature AQ:

Artikel Nr. Lieferant:
Item no. supplier / No d'article fournisseur

Herkunft des Fleisches: Uruguay
Origin of meat / provenance de la viande

Produktionsland: Uruguay
Country of production / pays de production

Metalldetektion: ja/yes/oui
Metal detection / détecteur de métal nein/no/non

Nährwerte (ca. pro 100g)

Nutritional values (ca. per 100g) / Valeur nutritive (ca. per 100g)

<input type="checkbox"/> berechnet calculated estimé	<input type="checkbox"/> analytisch ermittelt déterminé par analyse analytically determined
Energie / energy / énergie:	564 kJ 135Kcal
Eiweiss / protein / protéine:	22.0 g
Kohlenhydrate / carbo hydrates / glucide:	0 g
Zucker / sugar / sucre:	0 g
Fett / fat / graisse:	5.0 g
gesättigte Fettsäuren / saturated / saturés	g
einfach ungesättigte Fettsäuren / monounsaturated fatty acids / acides gras monoinsaturés	g
mehrfach ungesättigte Fettsäuren / polyunsaturated / polyunsaturés	g
mehrwertige Alkohole / sugar alcohols / polyalcools	g
Stärke / starch / amidon	g
Balaststoffe / roughage / aliments de lest	g
Kochsalz / sodium / sodium	0.15 g

LDV / ALO / ODAgr

keine Deklaration nach LDV notwendig
according to ALO no declaration needed
pas de déclaration nécessaire selon l'ODAg

Kann mit nichthormonellen Leistungsförderern, wie Antibiotika, erzeugt worden sein.
May have been produced using non-hormonal performance-enhancing substances such as antibiotics.
Peut avoir été produit avec des stimulateurs de performance non hormonaux, tels que les antibiotiques.

Kann mit hormonellen und nichthormonellen Leistungsförderern, wie Antibiotika, erzeugt worden sein.
May have been produced using hormonal and non-hormonal performance-enhancing substances such as antibiotics.
Peut avoir été produit avec des stimulateurs de performance hormonaux et non hormonaux, tels que les antibiotiques.

Herstellungsverfahren
Manufacturing process / Processus de production

Zusammensetzung (Angaben in %):
Composition (in %) / Composition (indications en %)

100% Lammfleisch
100% lamb meat

Keimreduzierende Verfahren:

Germ-reducing procedures / Processus de réduction de germes:

Bemerkungen, Zeit, Temperatur, Name des Zusatzstoffes, etc.

	ja yes / oui	nein no / non
Hitzebehandlung (z.B. heisses Wasser, Wasserdampf) heating treatment (hot water, steam) Traitement par la chaleur (par exemple eau chaude, vapeur)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Begasen mit Schutzgas protective gas / Traitement par gaz protecteur	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Einlegen in Salzlake oder trocken salzen brine or salted / Traitement par saumure ou sel sec	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Behandlung mit Zusatzstoffen additives / Traitement par additifs	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
aW-Wert senken (trocknen, salzen, räuchern etc.) aW-Value [activity of water] reduction (drying, salting, fumigate) Diminution de la valeur aW - activité de l'eau (séchage, salage, fumage, etc)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Andere Others / Autre	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Unterschrift QS:
Signature QA:
Signature AQ:



Fotos: Produkt, Primär- und Sekundärverpackung

Pictures: Product, primary and secondary packaging / Fotos: Produit + emballage primaire + emballage secondaire

Allergene Zutaten 1/2 Allergenic Substances / Ingrédients allergènes	enthält Contains contient	enthält keine does not contain ne contient	kann Spuren enth. May contain traces peut contenier des traces	Wenn ja, in welcher Menge und Zutat If yes, quantity and substance Si oui, quel ingrédient et en quelle
Glutenhaltiges Getreide (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel) und daraus hergestellte Produkte -> präzisieren Cereals containing gluten (wheat, rye, barley oat, spelt) as well as products from them -> specify Céréales contenant du gluten (blé, seigle, orge, avoine, épautre) et leurs produits dérivés -> préciser	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Milch und daraus hergestellte Produkte (einschliesslich Lactose) Milk and products from it (including lactose) Lait et produits dérivés (y compris lactose)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Eier und daraus hergestellte Produkte Eggs and products from it Oeufs produits dérivés à base d'oeuf	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Fische und daraus hergestellte Produkte -> präzisieren Fish and products from fish -> specify Poisson et produits dérivés à base de poisson -> préciser	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Krebstiere und daraus hergestellte Produkte Crustaceans and products from them Crustacés et produits dérivés à base de crustacés	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Sojabohnen und daraus hergestellte Produkte -> präzisieren Soy and products from it -> specify Graines de soja et produits dérivés à base de soja -> préciser	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Erdnüsse und daraus hergestellte Produkte Peanuts and products from them Arachides et produit dérivés à base d'arachides	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Schalenfrüchte (Walnüsse, Haselnüsse, Mandeln, Pistazien, Kaschunüsse, Pecannüsse, Paranüsse, Macadamianüsse) und daraus hergestellte Produkte -> präzisieren Nuts (walnuts, Hazel nuts, almonds, pistachios, cashews, pecan, Brazil nuts, Macademias) and products from them -> specify Fruits à coque (noix, noisettes, amandes, pistaches, noix de cajou, noix de Pekan, noix du Brésil, noix de Macadam) et leurs produits dérivés ->	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A



Allergene Zutaten 2/2

Allergenic Substances / Ingrédients allergènes

	enthält Contains contient	enthält keine does not contain ne contient	kann Spuren enth. May contain traces peut contenir des traces	Wenn ja, in welcher Menge und Zutat If yes, quantity and substance Si oui, quel ingrédient et en quelle
Sesamsamen und daraus hergestellte Produkte Sesame and products from it Graines de sésame et produits dérivés à base de graines de sésame	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Sellerie und andere Lebensmittel aus der Familie der Doldenblütler und daraus hergestellte Produkte (einschliesslich Selleriesalz) Celery and other products from plant species of the family Apiaceae (including celery salt) Céleri et autres aliments de la famille des ombellifères et leurs produits dérivés (y compris le sel de céleri)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Schwefeldioxyde und Sulfite (Konzentrationen als SO2 angeben) Sulphur dioxide and sulphites (concentrations indicated as SO2) Dioxyde de soufre et sulfites (donner la concentration SO2)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Lupine und Lupinerzeugnisse Lupine and products from it Lupin et produits dérivés à base de lupin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse Mustard and products from it moutarde et produits dérivés à base de moutarde	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A
Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse Mollusca and products from it mollusque et produits dérivés à base de mollusque	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	n/A

Ernährungsinformation / nutritional information / information nutritive

Ist das Produkt geeignet für folgende Ernährungsweisen? Is the product suitable for the following diets?

Est-ce que le produit est adapté pour les régimes suivants?

Koscher zertifiziert (gemäss Jüdischem Recht)

Kosher certified (according to Jewish dietary law)

Casher certifié (selon la loi juive)

ja / yes / oui

nein / no / non

Halal zertifiziert (gemäss Islamischem Recht)

Halal certified (according to Islamic law)

Halal certifié (selon la loi islamique)

ja / yes / oui

nein / no / non

Sonstige Angaben / Other Information / Autres informations

Laktosefrei / lactose-free / sans lactose

ja / yes / oui

nein / no / non

Salzfrei / salt-free / sans sel

ja / yes / oui

nein / no / non

Glutenfrei / gluten free / sans Gluten

ja / yes / oui

nein / no / non

Zuckerfrei / sugar free / sans sucre

ja / yes / oui

nein / no / non

Ethanolfrei / ethanol free / sans éthanol

ja / yes / oui

nein / no / non

Unterschrift QS:

Signature QA:

Singature AQ:



Nanotechnologie / nanotechnology / nanotechnologie

Das von uns gelieferte Produkt (Rohstoff / Halbfertigfabrikat / Fertigprodukt) enthält KEINE Nanotechnologie und wurde nicht mit Nanotechnologie hergestellt.

The delivered good(s) (raw material / half finished / final product) **DO NOT CONTAIN** nanotechnology and have not been produced with nanotechnology.

ja
yes
oui

nein
no
non

Le produit livré par nous (matières premières / produits semi-finis / produit fini) **NE CONTIENT PAS** de nanotechnologie et n'a pas été fabriqué par de la nanotechnologie.

Genetisch veränderte Organismen (GVO)

Genetically modified organisms (GMOs) / organismes génétiquement modifiés (OGM)

Gemäss der EU-Verordnung 1829/2003 über genetisch veränderte Lebensmittel und Futtermittel können wir mitteilen: According EC-regulation No. 1829/2003 on genetically modified food and feed we can declare:

Selon règlement CE n° 1829/2003 concernant les denrées alimentaires génétiquement modifiées et nourrir nous pouvons déclarer:

Das von uns gelieferte Produkt (Rohstoff / Halbfertigfabrikat / Fertigprodukt): The delivered good(s) (raw material / half finished / final product)

Le produit livré par nous (matières premières / produits semi-finis / produit fini)

Besteht NICHT aus gentechnisch veränderten Rohmaterialien

Does **NOT** consist of any genetic modified raw

PAS CONSTITUÉ de matières premières génétiquement modifiées

ja
yes
oui

nein
no
non

Enthält KEINE Lebensmittel-Zutaten und/oder Zusatzstoffe, welche genetisch veränderte Substanzen enthalten bzw. aus diesen hergestellt wurden

Does **NOT** contain any food or food additives which contain genetic modified materials or are produced out of genetic modified materials

NE CONTIENT PAS d'ingrédients alimentaires et / ou des additifs qui contiennent des substances ou génétiquement modifiés ont été produits à partir de ceux-ci

ja
yes
oui

nein
no
non

Ist NICHT aus genetisch veränderten Rohmaterialien hergestellt

Is **NOT** produced out of genetic modified raw materials

NE SONT PAS produits à partir de matières premières génétiquement modifiées

ja
yes
oui

nein
no
non

Die Tiere, die zur Herstellung des oben genannten Lebensmittels oder einer darin enthaltenen Zutat tierischen Ursprungs verwendet wurden, wurden ausschliesslich mit gentechnisch NICHT veränderten Futtermitteln gefüttert.

The animals that were used to prepare the above mentioned food or an ingredient of animal origin contained therein were fed exclusively with **NOT** genetically modified feed.

Les animaux qui ont été utilisés pour préparer les aliments ci-dessus ou un ingrédient contenu dans celui-ci d'origine animale ont été nourris exclusivement avec des aliments **NON** génétiquement modifiés..

ja
yes
oui

nein
no
non

Futtermittel / feed / aliment pour animaux

Wird Fischmehl im Futter eingesetzt?

Is fish meal used for feeding?

Utilise-t-on de la farine de poisson dans l'alimentation pour animaux?

ja
yes
oui

nein
no
non

Wird Fleischmehl im Futter eingesetzt?

Is meat meal used for feeding?

Utilise-t-on de la farine de viande dans l'alimentation pour animaux?

ja
yes
oui

nein
no
non

Unterschrift QS:

Signature QA:

Singature AQ: